



VOL. III NO. III MARCH, 1969
NATIONAL ASSOCIATION OF LANGUAGE
LABORATORY DIRECTORS

CONTENTS

NALLD BUSINESS 3

ARTICLES

The Fallacy of Accessibility 10

A Final Examination in the Language Laboratory 14

*Some Conclusions to be Drawn From the
Pennsylvania Study* 17

*Comments on The Pennsylvania Project: Challenge
for the Secondary School Laboratory* 20

**COPYRIGHT • March, 1969 National Association of Language
Laboratory Directors. All rights reserved. Printed in USA.**

MEMBERS OF THE EXECUTIVE BOARD

Louis J. Chatagnier, *President*
Linguistics Department
Universite Montreal
Montreal, Canada

Evelyn Uhrhan Irving, *Vice President*
University of Guelph
Department of Languages
Guelph, Ontario Canada

James W. Dodge, *Secretary*
Brown University
Box E
Providence, R. I. 02912

Sister Mary Timona, *Treasurer*
Mount Mary College
Milwaukee, Wisconsin 53222

Charles P. Richardson, *Director of the Publications Center*
Ohio University, Ellis Hall, Athens, Ohio 45701

Thomas R. Goldsworthy, *Editor of the Newsletter*
University of Wisconsin, Language Laboratories
1220 Linden Drive, Madison, Wisconsin 53706

Lamar Kopp, *Chairman of ALLD*,
Director of Language Laboratory, Penn State University
University Park, Penn 16802

EDITORIAL STAFF

Thomas R. Goldsworthy, *Editor*
University of Wisconsin

Charles P. Richardson, *Managing Editor*
Ohio University

Patrick Boyden, *Associate Editor*
Kent State University

William Smithers, *Associate Editor*
Tulane University

The *Newsletter* solicits the submission of papers, articles, reviews, news of important events, particulars concerning positions available and other items of general interest to the profession. Articles in the *NEWSLETTER* do not necessarily represent the views of the Association or the editors. The responsibility for the content of articles rests solely with the individual authors.

COMMERCIAL MEMBERSHIP

Manufacturers, distributors, publishers and other commercial firms interested in furthering the goals of NALLD while benefiting from membership in the Association are invited to contact the Secretary requesting information on Associate Membership. This is a non-voting status which permits the member to realize the benefits of belonging to NALLD.

MEMBERSHIP DUES

Membership Dues including a subscription to the *NALLD Newsletter*:
Annually — USA (50 states) \$3.00; Canada and Foreign \$3.50;
Foreign desiring Airmail \$4.50 in most cases;
Student-Non-Voting Members \$2.00.

NALLD BUSINESS

BACK ISSUES OF THE NEWSLETTER: Members who desire single copies of the *Newsletter* need only send a stamped self-addressed manila envelope to the NALLD Publication Center.

ANNUAL BUSINESS MEETING (NALLD) The fifth annual business meeting of the National Association of Language Laboratory Directors will be held in Portland, Oregon — Monday, April 29, 1969. Speakers will be:

1. Jean R. Theuma, University of Hawaii, Honolulu — "Language Laboratory Technology: An Up-to-Date Appraisal."
2. Ralph W. Bassett, Supervisor of Foreign Languages, Portland (Oregon) Public Schools — "The High School Language Laboratory as the Supervisor Sees It."
3. Pierre J. Capretz, Yale University, New Haven, Conn. — "The Language Laboratory: A Relic of the Past or the Solution for the Future?"

The meeting will begin at 9:30 at the Heathman Hotel, Portland, Oregon.

AMERICAN LANGUAGE LAB DIRECTORY: La Marr Kopp, Chairman of the American Language Laboratory Directory announces the appointment of Mr. Willard Martin as regional editor of the northeast region of the American Language Laboratory Directory.

KENTUCKY FOREIGN LANGUAGE CONFERENCE: A regional meeting of NALLD will be held in conjunction with the Kentucky Foreign Language Conference at the University of Kentucky, Lexington — April 24-26. The speaker will be Miss Leona Glenn, Educational Consultant Modern Foreign Languages (NDEA Title III) for Ohio. Room number 245 will be available in the University Student Center for members wishing to have lunch together.

MIDWESTERN REGIONAL MEETING with Central States will be held at the Pfister Hotel, Wisconsin at Jefferson St., Milwaukee, Wisconsin, Saturday, April 12, starting at 2:30 p.m. The speaker will be Mr. Tom Goldsworthy, Director of Language Laboratories, University of Wisconsin (Madison).

BILINGUAL EDUCATION ACT: The President of ACTFL, Dr. Leo Benardo, has brought to our attention the efforts Senator Ralph

Yarborough has made with regard to the Bilingual Education Act. The March issue of *Foreign Language Annals* will be devoted to this subject and Dr. Benardo has suggested that members of the foreign language profession who believe in the future of bilingual education should voice their support for the Bilingual Education Act by writing their congressman or members of the Senate Education Subcommittee listed below:

Members of the Senate Education Subcommittee
(Labor and Public Welfare)

Ralph W. Yarborough, D, Texas, Chairman
Jennings Randolph, D, W. Virginia
Harrison A. Williams, Jr., D, New Jersey
Clairborne Pell, D, Rhode Island
Edward M. Kennedy, D, Massachusetts
Dave Lord Nelson, D, Massachusetts
Walter F. Mondale, D, Minnesota
Thomas F. Eagleton, D, Missouri
Allen Cranston, D, California
Harold E. Hughes, D, Iowa
Jacob K. Javits, R, New York
Winston L. Prouty, R, Vermont
Peter H. Dominick, R, Colorado
George Murphy, R, California
Richard S. Schweiker, R, Pennsylvania
Henry Bellman, R, Oklahoma
William B. Saxbe, R, Ohio

NALLD PUBLICATIONS CENTER: Two new research reports have been added to the Publications Center's files:

"The Language Laboratory and the Electronic Classroom: A Comparison" Authors — Wm. Flint Smith, Purdue University, Lafayette, Indiana; Mrs. Lael Littlefield, Marion High School, Marion, Indiana. "The Electronic Classroom, the Broadcast and the Record-Playback Language Laboratory: Their Contribution to Achievement in Beginning Language Learning" Authors: Wm. Flint Smith, Purdue University, Lafayette, Indiana with the help of Mrs. Lael Littlefield, Marion High School, Marion Community Schools, Marion, Indiana.

Members who have items that they feel would be of interest to others should send them to the Publications Center and they will be included in the list.

PROPOSED CONSTITUTIONAL AMENDMENT — The following constitutional amendment will be presented for consideration to the membership at the Annual Business Meeting to be held at the Heathman Hotel, on Monday, April 29, in Portland, Oregon. A majority vote of members present is required. Absentee ballots will be enclosed with the executive officer election ballots which will be sent to all members after the above meeting. The purpose of this amendment is to establish the office of Executive Secretary. Copies of the constitution may be had by sending a self-addressed, stamped envelope to Charles P. Richardson, NALLD Publications Center, Ellis Hall, Ohio University, Athens, Ohio 45701.

Article II Officers

Present Constitution

Section 1. ELECTION

The following executive officers shall be elected in alternate years to serve a term of two years:

- (a) President
- (b) Vice President The Vice President shall succeed the president on the expiration of the latter's term
- (c) Treasurer

The secretary shall be appointed by the incoming president.

Proposed Amendment

Section 1. OFFICERS

The following executive officers shall be elected or appointed as hereinafter provided:

A. Elected Officers:

- 1. President
- 2. Vice President and President Elect
- 3. Secretary
- 4. Treasurer

B. Appointed Officer:

- 1. Executive Secretary

Present Constitution

Section 3. VOTING

Elections shall be by written ballot sent out by the secretary to the entire membership within one month after the annual meeting. Allowance shall be made on the ballot for write-in nominations.

*Proposed Amendment***Section 3. VOTING**

Elections shall be by written ballot sent out by the Executive Secretary to the entire membership within one month after the annual meeting. Allowance shall be made on the ballot for write-in nominations.

*Present Constitution***Section 4. TERMS**

With the exception of the President who will automatically assume Office at the annual business meeting, the other elected officers shall begin their terms in October.

*Proposed Amendment***Section 4. TERMS**

With the exception of the President who will automatically assume office at the annual business meeting, the other elected officers shall begin their terms in October following their election; elections shall be in alternate years and terms shall be made by a quorum of the Executive Board and shall entail a contract agreeable to both the Executive Secretary and the Executive Board having been satisfactorily negotiated; the term of the Executive Secretary's appointment shall be part of that contract but in no case shall it be less than two years.

*Present Constitution***Section 5. DUTIES**

- (a) The President shall preside over all meetings of the association and appoint all committees not otherwise provided for in the constitution or by vote of the association.
- (b) The Vice President shall preside in the absence of the President and act as chairman of the Program Committee.
- (c) The Secretary shall:
 - (1) Take minutes of each annual and/or special meeting. These shall be filed with the Executive Board. Copies of the minutes shall be provided to members on request,
 - (2) Handle all correspondence,
 - (3) Keep a record of members,
 - (4) Issue notices of meetings,
 - (5) Preserve all documents and records and transmit the same to his successor.
- (d) The Treasurer shall:
 - (1) Receive all money of the association and provide for its safekeeping,

- (2) Pay all authorized bills,
- (3) Keep a record of all receipts and expenditures of the association,
- (4) Prepare a budget for review by the Executive Board,
- (5) Make a report at the annual meeting,
- (6) Submit books for audit every two years,
- (7) Preserve the financial records and transmit them to his successor.

Proposed Constitution

Section 5. DUTIES

- (a) The President shall preside over all meetings of the Association and appoint all committees not otherwise provided for in the constitution or by vote of the Association.
- (b) The Vice President shall preside in the absence of the President and act as chairman of the Program Committee.
- (c) The Secretary shall:
 1. Take minutes of each Annual, Regional, Executive Board or special meeting. These shall be filed with the Executive Secretary and copies made available to members upon request, through the Publication Center except that minutes of Executive Board meetings shall be released only to those eligible to attend.
 2. Assist the Executive Secretary at his request in whatever manner possible in conducting Association business pertaining to membership, meetings, and preservation of documents and records.
- (d) The Treasurer shall:
 1. Receive all money of the Association and provide for its safekeeping.
 2. Pay all authorized bills.
 3. Keep a record of all receipts and expenditures of the Association.
 4. Prepare a budget for review by the Executive Board.
 5. Make a report at the Annual Meeting.
 6. Submit books for audit every two years.
 7. Preserve the financial records and transmit them to his successor.
- (e) The Executive Secretary shall:
 1. Be responsible to the Executive Board for conducting the business of the Association in accordance with the general policy established by the Executive Board.

Article III Executive Board

Present Constitution

Section 1. MEMBERSHIP

The Executive Board shall consist of the

- (a) President
- (b) Vice President
- (c) Past President
- (d) Secretary
- (e) Treasurer
- (f) Editor of Newsletter
- (g) Director of Publishing Center
- (h) Chairman of each standing committee

Proposed Constitution

Section 1. MEMBERSHIP

The Executive Board shall consist of the

- (a) President
- (b) Vice President
- (c) Immediate Past President
- (d) Secretary
- (e) Treasurer
- (f) Editor of the NEWSLETTER
- (g) Director of the Publication Center
- (h) The Executive Secretary, the Chairman of each standing committee and the Association Editors shall be "ex officio" members of the Executive Board

Section 3. MEETINGS

Meetings of the Executive Board shall be held at least once each year in conjunction with the Annual Meeting and additionally at the call of the Executive Secretary and two voting members of the Executive Board.

Section 4. QUORUM

A quorum of the Executive Board shall consist of four of the seven voting members being physically present in one place.

Section 5. VOTING

If a quorum has been established, proxy voting is permitted on items contained in the official agenda provided a written proxy is presented at the time of voting.

LISTING OF POSITIONS AVAILABLE

- A. Note to SCHOOLS submitting a placement notice. Your school's notice will appear in only ONE issue of the Newsletter. If you wish to have it *listed again*, be sure to send another letter each time you wish it to be listed.

We would appreciate it if you would inform us when a position is definitely closed.

POSITIONS AVAILABLE

PRAIRIE VIEW A AND M COLLEGE, Prairie View, Texas 77445

Contact: Dr. Alvin J. McNeil, Dean; School of Arts and Sciences

Requirements: M.A. preferred

Assignment: Lab Director for September 1969. Must teach at least two classes in French, German or Spanish.

Salary: Depending upon qualifications

Specifics: Thirty position four channel RCA Laboratory; new one hundred position lab proposed for September 1969

POSITIONS WANTED

Wanted: College or University Language Laboratory Director with or without teaching of German or Latin.

Experience: Professional Librarian, high school and college teacher, assistant to the language laboratory director. Member of several professional organizations

Languages: German, Latin, Ancient Greek, Russian, (French and Spanish as far as it is necessary to operate a language laboratory).

Date: Prefer September 1969; would consider January 1970

Contact: NALLD Publications Center Box 638

Ellis Hall

Ohio University

Athens, Ohio 45701